

DURANGO KIROLAKen kidea zarenez, gonbitea bidaltzen dizut, datorren **ASTEAZKEN**ean, **ABENDU**Aren 14an, 16:00etan, lehen deialdian, Udaletxeko Pleno aretoan, egingo den bilkuran agertu zaitezten. Behar beste batzarkide agertu ezik, batzarra ordu bete beranduago egingo da (Toki Erakundearen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Erregimen Juridikoaren Araudiaren 14.1 artikulua).

GAI ZERRENDIA

1. Bidezkoa balitz, aurreko akta-zirriborroen onartzea (2022-11-02 eta 2022-11-16).
2. Kontuak eman:
 - a. Presidentearen ebazpenak.
3. Presidentearen kudeaketa txostena.
4. 2023ko instalazioen egutegia.
5. Intereseko gaien kontu ematea.
6. Eskariak eta galderak.

Se le convoca a Vd., como miembro del Consejo Rector de **DURANGO KIROLAK**, a la reunión que se celebrará en la Sala de Pleno del Ayuntamiento, el próximo **MIÉRCOLES**, día 14 de **DICIEMBRE**, a las 16:00 horas en primera convocatoria y en segunda, si hubiera lugar, una hora después, al no concurrir mayoría a la hora señalada. (Art. 14.1 del Reglamento de Organizaciones, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales).

ORDEN DEL DÍA

1. Aprobación, si procede, del borrador de actas anteriores. (02-11-2022 y 16-11-2022).
2. Dación de cuentas:
 - a. Resoluciones de la Presidenta.
3. Informe de gestión de la Presidenta.
4. Calendario de instalaciones para 2023.
5. Dación de cuentas de asuntos de interés.
6. Ruegos y preguntas.

Durango, 2022ko Abenduak 9
PRESIDENTEA/LA PRESIDENTA



En Durango, 09 de Diciembre de 2022
IDAZKARIA/EL SECRETARIO



2022-12-14

2022ko ABENDUAren 14an AKTA / JUNTA del 14 de DICIEMBRE de 2022

Presidentea / Presidenta

Doña Ane Abanzabalegi Areitio Andrea (EH Bildu).

Batzarkideak / Asistentes

Don Iker Urkiza Quilez Jauna (EH Bildu).

Doña Mireia Elkoroiribe Zenikaonandia Andrea (PNV).

Don Jon Sergio Atxotegi Jauna (PNV).

Doña Ainhoa Ortueta Etxebarria Andrea M

Mikel Ortega Maraño Jaunaren ordezkari (PNV).

Doña Jesica Ruiz Pérez Andrea Fernando Castillo Rodríguez Jaunaren ordezkari (PSE).

Presidente berak gonbidatuak / Invitados/as a instancias de la Presidenta

Don Iñaki Inza Arregui Jauna (Kirol teknika / Técnico deportivo).

Don Asier Bikandi Elorriaga Jauna (Durangoko Udal-Erakunde Autonomoen Gerentea).

Idazkaria / Secretario

Don Iñaki Inza Arregi Jauna.

Tokia: Udaletxeko 1. Solairuan; Pleno
Aretoa.

Izaera: Ohikoa.

Hasiera ordua: 16:00

Amaiera ordua: 16:39

Lugar: 1º Piso del Ayuntamiento. Sala de
Plenos.

Naturaleza: Ordinaria.

Hora de inicio: 16:00

Hora de finalización: 16:39

Batzordeko Presidenteak lehen deialdian batzarrari hasiera eman ondoren, gai-zerrenda osatzen duten ondorengo puntuak aztertu dira:

Abierta la sesión por la Presidenta de la Comisión en primera convocatoria, se pasa a tratar los temas que componen el Orden del día y que son los siguientes:



2022-12-14



01. Bidezkoa balitz, aurreko akta-zirriborroen onartzea (2022-11-02 eta 2022-11-16).

01. Aprobación, si procede, del borrador de actas anteriores (02-11-2022 y 16-11-2022).

Irakurri ondoren, aho batez onartu dira.

Una vez leídas, se aprueban por unanimidad.

Batzordea jakinaren gainean dago.

La Junta Rectora se da por enterada.

02. Kontuak eman.

02. Dación de cuentas.

a. Presidentearen ebazpenak.

a. Resoluciones de la Presidenta.

✓ 2022-11-18ko ebazpena. **Ordainketak, AD fasean gastuak eta gastuak deuseztatzea** baimentzea, xehetasunaren arabera.

✓ Resolución de fecha 18-11-2022. Autorizar los **pagos, gastos en fase AD y anulación de gastos**, según detalle, según detalle.

✓ 2022-11-22ko ebazpena. **19/22 faktura erlazioa** ordainketa baimentzea, xehetasunaren arabera.

✓ Resolución de fecha 22-11-2022. Autorizar el pago de la **relación de facturas 19/22**, según detalle.

✓ 2022-11-25eko ebazpena. **azaroko nominaren** ordainketa baimentzea, xehetasunaren arabera.

✓ Resolución de fecha 25-11-2022. Autorizar el pago de la **nómina de noviembre**, según detalle.

✓ 2022-11-29ko ebazpena. **06/2022/MC** aurrekontu-aldaketa, xehetasunaren arabera.

✓ Resolución de fecha 29-11-2022. Aprobar la modificación presupuestaria **06/2022/MC**, según detalle.

✓ 2022-11-29eko ebazpena. **'Kirol politikak udalerrietan, XIII. Topaketak lan-arloko kirol-testuingurua: Okupazioa edo lanbidea'** ordainketa baimentzea, xehetasunaren arabera.

✓ Resolución de fecha 29-11-2022. Autorizar el pago del **'XIII Encuentro de políticas deportivas en los municipios en el contexto deportivo: ocupación o profesión'**, según detalle.

2022-12-14

✓ 2022-11-30eko ebazpena. 2022ko
Diru-sarrerak **itzulketa**
baimentzea, xehetasunaren
arabera.

✓ 2022-12-01eko ebazpena. **20/22**
faktura **erlazioa** ordainketa
baimentzea, xehetasunaren
arabera.

✓ Resolución de fecha 30-11-2022.
Autorizar la **devolución** de
ingresos, según detalle.

✓ Resolución de fecha 01-12-2022.
Autorizar el pago de la **relación** de
facturas 20/22, según detalle.

Ruiz andreak galdetu du ea zeri zor zaion
6. **kreditu-aldaketaren** **Ezkurdi**
pilotalekurako zenbatekoa, proiektua
lehenago aurkeztu baita. Presidenteak
erantzun dio gastu horiek proiektuan
sartzea komeni dela, beharrezkoa delako.

La Señora Ruiz pregunta a qué se debe el
importe destinado al frontón Ezkurdi de la
Modificación de crédito nº 6, habiéndose
presentado anteriormente el proyecto. La
Presidenta le responde que, por su
necesidad, se ha visto conveniente incluir
dichos gastos en el proyecto.

Ruiz andreak Landako Ilko konponketa-
eta mantentze-partidara (zuzentzailea)
bideratutako zenbatekoaz ere galdetu du.
Pérez jaunak erantzun dio, aurreikusi
baino gastu gehiago dituen bezala, beste
partida batzuetako kreditu soberakina
eskualdatu dugula, horiei aurre egiteko
(aretoak handitzea, bosus berriak,
bodyweight-materiala, rokotxikirako
materiala).

También pregunta la **Señora Ruiz** por el
importe destinado a la partida de
Reparación y mantenimiento de Landako II
(correctivo). El Señor Pérez le responde
que, al tener más gastos de los previstos,
hemos traspasado crédito 'sobrante' de
otras partidas, para afrontarlos.
(ampliaciones de salas, nuevos bosus,
material de bodyweight, material para el
roko txiki...).

Batzordea jakinaren gainean dago.

La Junta Rectora se da por enterada.

03. Presidentearen kudeaketa txostena.

03. Informe de gestión de la Presidenta.

Inza jaunak barkamena eskatu du ezin izan
dituelako ohiko datuak eman, zeregin-
pilaketetatik. Goranzko bidean jarraitzen
dugula adierazi du, eta txostenean
emandako informazioaren berri eman du.

El Señor Inza se disculpa por no haber
podido aportar los datos habituales debido
a la acumulación de tareas. Indica que
seguimos en la misma línea ascendente y
da cuenta de la información aportada en el
informe.

Ezkurdi pilotalekuko obren inguruan, azken
txanpan gaude eta dena proiektuaren
arabera doa (Pérez jauna).

Sobre las obras del frontón Ezkurdi,
estamos ya en la recta final y todo marcha
según el proyecto (Señor Pérez).



2022-12-14



Urtarrilaren amaierarako, frontoia erabili ahal izatea espero dugu (Abanzabalegi andrea).

Para finales de enero, esperamos que el frontón pueda ser utilizado (Señora Abanzabalegi).

Elkoroiribe andreak erabiltzaileen estatistiken (IKEE) falta sumatzen du. Kopurua ez da pertsona horiek izan behar dituzten zerbitzu guztiak dituzten jakitea bezain garrantzitsua.

La Señora Elkoroiribe echa en falta las estadísticas (SQRP) de las personas usuarias. El número no es tan importante como saber si esas personas tienen todos los servicios que deben tener.

Halaber, jakinarazi diote aste honetan ezin izan dutela San Fausto pilotalekuan entrenatu hezetasunak direla eta. Zer dakigu horri buruz?

También le han informado de que esta semana no han podido entrenar en el frontón San Fausto debido a humedades. ¿Qué se sabe al respecto?

04. 2023ko instalazioen egutegia.

04. Calendario de instalaciones para 2023.

Inza jaunak eta Pérez jaunak berrikuntzen berri eman dute:

El Señor Inza y el Señor Pérez dan cuenta de las novedades:

- **Landako I**-ek ordutegi jarraitua izango du (ez da eguerdian itxiko), eta igande arratsaldeetan irekiko da.
- **Landako II**, ez da itxiko ez abuztuko lehen astean ezta azkenekoan ere. Abuztuan ere fitness aretoaren ordutegia luzatuko da.
- **Arripausueta**, urteko egun guztietan alokatu ahal izango da.
- **Tabirako zelaia**, kasu berezietan, igande arratsaldeetan irekiko da.
- **Tabirako kiroldegiko kantxa**, aurtan igande arratsaldeetan irekiko da.

- **Landako I** tendrá un horario continuado (no se cerrará al mediodía), y se abrirá los domingos por la tarde.
- **Landako II**, no se cerrará ni la primera semana de agosto ni la última. También en agosto, se ampliará el horario de la sala fitness.
- **Arripausueta**, será posible alquilar todos los días del año.
- **Campo de Tabira**, en ocasiones especiales, se abrirá los domingos por la tarde.
- **Cancha del polideportivo de Tabira**, este año se abrirá los domingos por la tarde.

05. Interesko gaien kontu ematea.

Abanzabalegi andreak jakinarazi du dagoeneko esleitu dela kirol-zerbitzuen kontratua. 4 lote, 3 enpresatan banatuta. Zerbitzua urtarrilaren 19tik aurrera hasiko da.

05. Dación de cuentas de asuntos de interés.

La Señora Abanzabalegi informa que ya se ha adjudicado el contrato de servicios deportivos. 4 lotes distribuidos entre 3 empresas. El servicio comenzará a partir del 19 de Enero.

06. Eskariak eta galderak.

✓ *Tabirako kiroldegiaren birkalifikazio juridikoari eta Kirolen erabiltzeari buruzko galdera. (Ruiz andrea).*

06. Ruegos y preguntas.

✓ *Pregunta sobre la recalificación jurídica del Polideportivo de Tabira y su utilización por parte de Kirolene. (Señora Ruiz).*

✓ *Proiektuaren nondik norakoei buruzko informazioa eskatu du, oso aspalditik datorren gaia baita. Zer bilera egin dira hezkuntzarekin, aurreikusten diren kirol-instalazioekin eta Durangorako onurekin (Elkoroiribe andrea). Urkiza jaunak erantzun die gai juridiko bat dela eta Eudeli pasatu zaiola espazio hori Eusko Jaurlaritzari lagatzeko, eraikuntzarako. Birkalifikazio juridikorik ez badago, ezin da espazio hori laga.*

✓ *Pide se dé información de la marcha de dicho proyecto, al ser un tema que viene de muy atrás. Qué reuniones ha habido con educación, instalaciones deportivas que se prevén y sus beneficios para Durango... (Señora Elkoroiribe). El Señor Urkiza les responde que se trata de un tema jurídico y que se ha pasado a Eudel para que proceda a la cesión de ese espacio a Hizkuntza-Gobierno Vasco para la edificación. Si no hay recalificación jurídica, no se puede ceder ese espacio.*

✓ *Elkoroiribe andreak, kirol-zerbitzuei dagokienez, badakigu zer berrikuntza dauden, baina badirudi, hala eta guztiz ere, ez direla aurreko urteetako datuak berreskuratuko (pandemia-aurrekoa). Gero eta kirol gehiago egiten da, eta neurri berean zabaldu behar ditugu zerbitzuak. Halaber, ohikoak dira jardueren kokalekua aldatzea, aretoak gutxiegi erabiltzea. Kirol-egoerari doikuntza handia egin behar zaio.*

✓ *La Señora Elkoroiribe, en relación a los Servicios deportivos, sabemos las novedades, pero parece ser que, a pesar de ellas, no se recuperarán los datos de años anteriores (pre-pandemia). Cada vez se practica más deporte y en la misma medida debemos ampliar los servicios. También son habituales los 'cambios' de ubicación de actividades, infrautilización de salas.... Hay que realizar un enorme ajuste a la situación deportiva.*

Ordutegiei, jardueri eta abarri buruzko kexei buruzko egungo egoera aipatu ondoren, Bikandi jaunak azaldu du kirol-zerbitzuen kontratu berriarekin zerbitzua eguneratzea eta emaitza hobekia lortzea espero dugula, hori baita asmoa, zerbitzua lotetan banakatuta. Langileei dagokienez, ezin dugu ezer egin, subrogazioa baita. Legeak horretarako xedatzen duena bakarrik, eta zer gertatzen den ikusi arte itxaron.

Elkoroiribe andreak azpimarratu du ez dugula lortu pandemiaren aurretik zegoen jardueren-ordutegi kopuru bera berreskuratzea, erabiltzaileen kopurua handitu den arren.

Datuetan oinarritu behar dugu, ez inpresioetan. Dauden eskarien araberrako jarduerak sortzen dira, baina, egia da, era berean, taldeak ezarritako ratioaren oso azpitik mantentzen ditugula. Udal-kudeaketa baten irizpide logikoetatik aldentzen diren zenbait egoera kontatzen ditu. (Inza jauna).

Bikandi jaunak azpimarratu du ratioetan oinarritu behar dugula, beste administrazio publiko egiten duten bezala. Enpresa esleipendunek emandako datuekin lan egitea. Herritarren ikuspuntuak, oro har, ez datoz bat benetako datuekin. Datuetatik abiatuta, proposamenak aurkez daitezke.

Tras comentarse la situación actual sobre las quejas en relación a horarios, actividades, etc., el Señor Bikandi expone que con el nuevo contrato de servicios deportivos, esperamos actualizar el servicio y obtener mejores resultados, pues esa es la intención, al desglosar el mismo en lotes. En relación al personal, no podemos hacer nada puesto que es una subrogación. Únicamente lo que la Ley dispone a tal efecto y esperar a ver qué ocurre.

La Señora Elkoroiribe insiste en que no conseguimos recuperar la misma cantidad de horarios de actividades que había antes de la pandemia, a pesar de haber aumentado el número de personas usuarias.

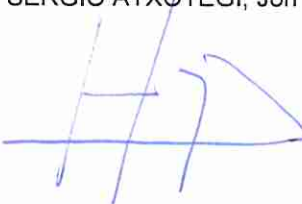
Debemos basarnos en datos, no en impresiones. Se crean actividades de acuerdo con la demanda existente, pero también es verdad que mantenemos grupos muy por debajo del ratio establecido. Relata algunas situaciones que se plantean y que se alejan de los criterios lógicos de una gestión municipal. (Señor Inza).

El Señor Bikandi insiste que debemos basarnos en ratios, como hacen otras administraciones públicas. Trabajar con datos suministrados por las empresas adjudicatarias. Los puntos de vista de la ciudadanía, generalmente, no concuerdan con los datos reales. A partir de datos, se pueden presentar propuestas.

2022-12-14

Presidenteak amaiera eman dio batzarrari, eta nik, batzordeko idazkaria naizen honek, akta jaso eta egiaztatu egiten dut.

La Presidenta da por finalizada la sesión, levantándose la presente Acta. De todo lo cual yo, como Secretario de la Comisión, doy fe.

ABANZABALEGI AREITIO, Ane 	URKIZA QUILEZ, Iker 	ELKOROIRIBE ZENIKAONANDIA, Mireia 
ORTUETA ETXEBARRIA, Ainhoa	SERGIO ATXOTEGI, Jon 	ORTEGA MARAÑON, Mikel
RUIZ PÉREZ, Jérica 	BIKANDI ELORRIAGA, Asier	INZA ARREGI, Iñaki 